ISTRBTJAVATWS

Java

EN WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE

IT AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA

FR ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTUI DE CHARGE

DE DRAHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE

ES AURICULARES BLUETOOTH® ESTÉREO INALÁMBRICOS CON ESTUCHE DE CARGA

RU БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХЛОМ

TR YENİDEN ŞARJ KILIFLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR

NL DRAADLOZE STEREO BLUETOOTH® HOOFDTELEFON MET OPLAADSTATION

FI LANGATON BLUETOOTH®-KUULOKE LATAUSKOTELOLLA

EN - PRELIMINARY OPERATIONS

Charging Case Charge: Recharge Charging Case: Charging Case is equipped with internal battery which allows for the charging of devices even without direct power. It is therefore necessary to charge the Charging Case before recharging the batteries of the devices.
Insert the charging cable (5) into any USB port and connect the connector to the MicroUSB recharge socket (3), the LED (4) will light up red and switch off when charging is complete.
Once the charging is complete, disconnect the Charging Case from the power supply.
Charging the earbuds: insert the devices into their housings and close the Charging Case, the charging will be activated automatically. The white LED (2) indicates charging in progress, when charging is complete, the LED (2) switches off.
Connection to the telephone: Before connecting JAVA to the telephone it is necessary to establish a connection between the two earphones. Remove the devices from the charging cradle, the white LED (2) turns on and after a few seconds the earphones connect to each other.
Once the connection has been established, the LED (2) of one of the two earphones flashes, indicating that the pairing mode is active.
Activate your phone's Bluetooth to search for devices and select JAVA when it is detected.

USING DEVICE IN STEREO MODE:
Answering a call: It is possible to answer a call from both earphones pressing the MFB touch command (1) twice.
Ending a call: It is possible to end a call from both earphones pressing the MFB touch command (1) twice.
Play/Pause: push the MFB command (1) of the left earphone twice.
Speech assistant: press twice the MFB touch command (1) on the right earphone
FF: Hold down the MFB touch command (1) of the right earphone for around 2 seconds to move to the next phase.
Rew: press the MFB touch control (1) on the left earpiece for about 2 seconds in order to return back to the previous track.
Speaker volume adjustment: slowly press the MFB touch command (1) of the right earbud to increase the volume, to decrease it press slowly on the MFB touch command (1) of the left earbud.
Low battery indicator: the flashing red LED indicates the battery capacity is low.

CHARGING CASE BATTERY INDICATOR: To check the charge status of the Charging Case, refer to the flashing of the LED (4):
•One red flash of the LED every 2 seconds, 1% to 25% charge
•Two red flashes every 2 seconds, 25% to 50% charge
•Three red flashes every 2 seconds, 50% to 75% charge
•Four red flashes every 2 seconds, 75% to 100% charge.

RESET: delete the pairing with the earphones from the phone and restart the device.
Insert the switched on headset into the Charging Case, press both MF buttons for ten seconds while keeping the devices steady inside their respective docks to guarantee contact between the earphones and the charging case.
Release pressure on the buttons when the LEDs flash 3 times.
At this point, repeat the initial configuration procedure.

EARBUDS TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Bluetooth: v 5
Profiles supported: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Range: 10mt
Bluetooth Frequency Range: 20HZ -20000HZ
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 30mAh X 2
Charging Case battery capacity: 300mAh / 1.11Wh
MicroUSB port Voltage (V): 5V
MicroUSB port current (A): 5V 270mAh
Stand by Time: 80 hours
Talk Time: 3.5 hours
Play Time: 3.5 hours
Recharge earbuds: about 1.5 hours
Recharging Charging Case: about 1.5 hours
Weight: 38g

IT - OPERAZIONI PRELIMINARI

Ricarica Charging Case: Charging Case è dotata di batteria interna e consente la ricarica dei dispositivi anche senza alimentazione diretta. È necessario pertanto caricare la Charging Case prima di ricaricare le batterie dei dispositivi.
Inserire il cavo di ricarica (5) ad una qualsiasi porta USB e collegare il connettore alla presa di ricarica MicroUSB (3), il led (4) lampeggerà rosso e si spegnerà al completamento della ricarica.
Una volta completata la ricarica, disconnettere Charging Case dall'alimentazione.
Ricarica Auricolari: inserire i dispositivi nei rispettivi alloggiamenti e richiudere lo sportellino della Charging Case, la ricarica si attiverà automaticamente. L'accensione del led bianco (2) indica la carica in corso, al completamento della ricarica il led (2) si spegnerà.
Connessione al telefono: prima di collegare JAVA al telefono è necessario stabilire la connessione tra i due auricolari. Estrarre i dispositivi dal supporto di ricarica, i led (2) inizieranno a lampeggiare bianco e dopo pochi secondi gli auricolari si connetteranno tra loro.
Una volta stabilita la connessione il led (2) di uno dei due auricolari lampeggerà velocemente, indicando la modalità di pairing attiva.
Attivare il Bluetooth del telefono per effettuare la ricerca dispositivi e selezionare JAVA quando verrà rilevato.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO IN MODALITÀ STEREO:
Rispondere a una chiamata: è possibile rispondere alle chiamate da entrambi gli auricolari premendo due volte il comando touch MFB (1).
Terminare una chiamata: è possibile terminare le chiamate da entrambi gli auricolari premendo due volte il comando touch MFB (1).
Play/Pausa: premere 2 volte il comando touch MFB (1) dell'auricolare sinistro.
Assistente vocale: premere 2 volte il comando touch MFB (1) dell'auricolare destro.
FF: esercitare una pressione di circa 2 secondi sul comando touch MFB (1) dell'auricolare destro per avanzare al brano successivo.
Rew: esercitare una pressione di circa 2 secondi sul comando touch MFB (1) dell'auricolare sinistro per ritornare al brano precedente.
Regolazione volume altoparlante: esercitare una pressione lenta sul comando touch MFB (1) dell'auricolare destro per aumentare il volume, per diminuirlo esercitare una pressione lenta sul comando touch MFB (1) dell'auricolare sinistro.
Indicatore di batteria scarica: il lampeggio rosso del led indica l'esaurimento della carica della batteria.

Indicatore batteria Charging Case: per verificare lo stato di carica della Charging Case, fare riferimento al lampeggio del led (4):
• Un lampeggio rosso del led ogni 2 secondi, da 1% a 25% di carica
• Due lampeggi rossi ogni 2 secondi, da 25% a 50% di carica
• Tre lampeggi rossi ogni 2 secondi, da 50% a 75% di carica
• Quattro lampeggi rossi ogni 2 secondi, da 75% a 100% di carica.

RESET: eliminare dal telefono l'associazione con gli auricolari e procedere con il riavvio del dispositivo.
Inserire gli auricolari accesi all'interno della Charging Case, premere entrambi i tasti MFB per dieci secondi mantenendo fermi i dispositivi all'interno dei rispettivi alloggiamenti per garantire il contatto degli auricolari con la charging case.
Rilasciare la pressione dei tasti quando i led lampeggeranno 3 volte.
A questo punto ripetere la procedura di configurazione iniziale.

SPECIFICHE TECNICHE AURICOLARI:
Bluetooth: v 5
Profili supportati: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Portata: 10mt
Bluetooth Frequency Range: 20HZ -20000HZ
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 30mAh X 2
Charging Case battery capacity: 300mAh / 1.11Wh
MicroUSB port Voltage (V): 5V
MicroUSB port current (A): 5V 270mAh
Stand by Time: 80 ore
Talk Time: 3.5 ore
Play Time: 3.5 ore
Ricarica auricolari: 1.5 ore circa
Ricarica Charging Case: 1.5h circa
Peso: 38g

FR - OPÉRATIONS PRÉALABLES

Charge du Charging Case: le boîtier de chargement contient une batterie interne et permet de recharger des appareils y compris sans alimentation directe. Il est donc nécessaire de recharger le boîtier de chargement avant de recharger les batteries des appareils.
Insérer le câble de chargement (5) dans n'importe quelle prise USB et brancher le connecteur à la prise de chargement MicroUSB (3), le voyant (4) deviendra alors rouge et s'éteindra une fois le chargement terminé.
Lorsque le chargement est terminé, débrancher le boîtier de chargement de l'alimentation.
Recharge des oreillettes: insérer les appareils dans leur réceptacle respectif et refermer le rabat du boîtier de chargement, le chargement s'activera automatiquement. L'allumage du voyant blanc (2) indique que le chargement est en cours ; à la fin de celui-ci, le voyant (2) s'éteint.
Connexion au téléphone: avant de brancher JAVA au téléphone, il faut stabiliser la connexion entre les deux oreillettes. Retirer les appareils du support de chargement, les voyants (2) commenceront à clignoter en blanc puis au bout de quelques secondes, les oreillettes se connecteront entre elles.
Lorsque la connexion aura été établie, le voyant (2) de l'une des deux oreillettes clignotera rapidement, indiquant que le mode appareillage est actif.
Activer le bluetooth du téléphone pour chercher les appareils et sélectionner JAVA lorsqu'il apparaîtra.

UTILISATION DE L'APPAREIL EN MODE STÉRÉO:
Répondre à un appel: il est possible de répondre à un appel depuis les deux oreillettes en appuyant deux fois sur le bouton multifonctions (1).
Terminer un appel: il est possible de terminer un appel depuis les deux oreillettes en appuyant deux fois sur le bouton multifonctions (1).
Lecture/Pause: appuyer 2 fois sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette gauche.
Assistance vocale: appuyer 2 fois sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite.
FF: appuyer pendant environ 2 secondes sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite pour avancer au morceau suivant.
Rew: Rew: appuyez pendant environ 2 secondes sur la commande tactile MFB (1) de l'écouteur gauche pour revenir à la position précédente.
Réglage du volume du haut-parleur: exercer une pression lente sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite pour augmenter le volume ; pour le diminuer, exercer une pression lente sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette gauche.
Voyant de batterie vide: le clignotement rouge du voyant indique que la batterie est épuisée.

CHARGING CASE BATTERY INDICATOR: To check the charge status of the Charging Case, refer to the flashing of the LED (4):
•One red flash of the LED every 2 seconds, 1% to 25% charge
•Two red flashes every 2 seconds, 25% to 50% charge
•Three red flashes every 2 seconds, 50% to 75% charge
•Four red flashes every 2 seconds, 75% to 100% charge.

RESET (OU RÉINITIALISATION): éliminer du téléphone le couplage avec les écouteurs et redémarrer le dispositif.
Placer les écouteurs allumés dans le Charging Case, appuyer sur les deux touches MFB pendant 10 secondes en maintenant les dispositifs bien en place à l'intérieur de leurs logements respectifs pour garantir le contact des écouteurs avec le Charging Case.
Relâcher les touches une fois que les voyants clignotent 3 fois.
Ensuite, répéter la procédure de configuration initiale.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES OREILLETTES:
Bluetooth : v 5
Profils supportés : Casque – Mains libres – A2DP - AVRCP
Portée : 10 m
Gamme de fréquences Bluetooth : 20Hz -20000HZ
Tension de la batterie : 3,7V
Capacité de la batterie :30mAh X 2
Capacité de la batterie du boîtier de chargement : 300mAh / 1,11Wh
Tension du port MicroUSB : 5 V
Courant du port MicroUSB : 5V 270mAh
Autonomie en veille : 80 heures
Temps de discussion : 3,5 heures
Temps de jeu : 3,5 heures
Recharge des oreillettes : environ 1,5 heures
Recharge du boîtier de chargement : environ 1,5 h
Poids : 38 g

DE - VORBEREITENDE EINGRIFFE

Laden des Charging Case: Das Charging Case ist mit einer internen Batterie ausgestattet und ermöglicht das Laden von Geräten auch ohne direkten Anschluss. Daher muss das Charging Case vor dem Aufladen der Geräte geladen werden.
Stecken Sie das Ladekabel (5) in eine beliebige USB-Buchse und verbinden Sie den Stecker an eine Ladebuchse des Typs MicroUSB (3); die LED (4) leuchtet rot und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das von der Stromversorgung.
Laden des Headsets: Die Geräte in die entsprechenden Fächer legen und die Klappe des Charging Case schließen; der Ladevorgang beginnt automatisch. Das Leuchten der weißen LED (2) gibt an, dass der Ladevorgang läuft; am Ende des Ladevorgangs erlischt die LED (2).
Anschluss des Mobiltelefons: Bevor JAVA an das Mobiltelefon angeschlossen werden kann, muss eine Verbindung zwischen beiden Headsets hergestellt werden. Nehmen Sie die Geräte aus der Ladestation. Die LED (2) beginnen weiß zu blinken und verbinden sich in wenigen Sekunden miteinander.
Nachdem die Verbindung hergestellt wurde, fängt eine der beiden LED (2) an, in rascher Folge zu blinken und zeigt damit an, dass der Pairing-Modus aktiv ist..
Um die Gerätesuche zu starten aktivieren Sie die Blootooth-Funktion des Mobiltelefons und wählen JAVA, sobald es erkannt wird.

VERWENDUNG DES GERÄTS IM STEREO-MODUS:
Einen Anruf entgegennehmen: Man kann von beiden Headsets einen Anruf entgegennehmen, indem man zweimal auf die Touch-Befehlstaste MFB (1) drückt.
Anruf beenden: Man kann von beiden Headsets einen Anruf entgegennehmen, indem man zweimal die Touch-Befehlstaste MFB (1) drückt.
Play/Pause: 2 Mal die Touch-Befehlstaste MFB (1) des linken Headsets drücken.
Sprachassistent: 2 Mal auf die Touch-Befehlstaste MFB (1) des rechten Headsets drücken.
FF: etwa 2 Sekunden lang leicht auf die Touch-Befehlstaste MFB (1) des rechten Headsets drücken, um zum nächsten Lied zu gelangen.
Rew: Drücken Sie den MFB-Touch-Regler (1) am linken Ohrhörer ca. 2 Sekunden lang, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.
Lautsprechereinstellung: Drücken Sie leicht auf die Touch-Befehlstaste MFB (1) des rechten Headsets, um die Lautstärke zu erhöhen; zum Senken der Lautstärke drücken Sie leicht auf die Touch-Befehlstaste MFB (1) des linken Headsets.
Anzeige für schwache Akkuleistung: Das rote Blinken der LED zeigt an, dass der Akku geladen werden muss.

BATTERIEANZEIGE DES CHARGING CASE: Zum Prüfen des Ladestands des Charging Case ist auf das Blinken der LED (4) zu achten:
•Blinkt die LED alle 2 Sekunden rot auf, liegt der Ladestand zwischen 1% und 25%
•Blinkt die LED alle 2 Sekunden zweimal rot, liegt der Ladestand zwischen 25% und 50%
•Blinkt die LED alle 2 Sekunden dreimal rot, liegt der Ladestand zwischen 50% und 75%
•Blinkt die LED alle 2 Sekunden viermal rot, liegt der Ladestand zwischen 75% und 100%.

RESET: Die Kopplung mit den Headsets aus dem Telefon löschen und das Gerät neustarten.
Die eingeschalteten Headsets in das Charging Case einsetzen, beide MFB-Tasten zehn Sekunden lang drücken und dabei die Geräte in den dafür vorgesehenen Fächern festhalten, um den Kontakt zwischen Headset und Charging Case sicherzustellen.
Die Tasten loslassen, wenn die LEDs 3 mal blinken.
Nun den Konfigurationsvorgang wiederholen.

TECHNISCHE DATEN DES HEADSETS:
Bluetooth: v 5
Unterstützte Geräte: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Reichweite: 10 m
Bluetooth Frequenzbereich: 20 HZ-20000 HZ
Batteriespannung: 3,7 V
Batteriekapazität: 30 mAh X 2
Batteriekapazität des Charging Case: 300 mAh / 1.11Wh
Spannung (V) MicroUSB-Buchse: 5 V
Stromstärke (A) MicroUSB-Buchse: 5V 270 mAh
Standby-Zeit: 80 Std.
Sprechzeit: 3,5 Std.
Spielzeit: 3,5 Std.
Ladedauer Headset: etwa 1,5 Std.
Ladedauer Charging Case: etwa 1,5 Std.
Gewicht: 38 g

ES - OPERACIONES PRELIMINARES

Carga del Charging Case: Recarga de Charging Case: Charging Case cuenta con una batería interna y permite recargar los dispositivos incluso sin alimentación directa. Por lo tanto, es necesario cargar Charging Case antes de recargar las baterías de los dispositivos.
Introduzca el cable de recarga (5) en un puerto USB y conecte el conector a la toma de recarga MicroUSB (3); el LED (4) parpadeará en rojo y se apagará cuando se complete la recarga.
Una vez completada la recarga, desconecte Charging Case de la alimentación.
Recarga de auriculares: introduzca los dispositivos en sus respectivos alojamientos, vuelva a cerrar la tapa de Charging Case y la recarga se activará automáticamente. El encendido del LED blanco (2) indica que la carga está en curso; una vez completada, el LED (2) se apagará.
Conexión con el teléfono: antes de conectar JAVA al teléfono es necesario establecer la conexión entre los dos auriculares. Extraiga los dispositivos del soporte de recarga; los LED (2) comenzarán a parpadear en blanco y, tras pocos segundos, los auriculares se conectarán entre sí.
Una vez establecida la conexión, el LED (2) de uno de los dos auriculares parpadeará rápidamente, indicando la modalidad de emparejamiento activa.
Active Bluetooth en el teléfono para realizar la búsqueda de dispositivos y seleccione JAVAcuando aparezca.

USO DEL DISPOSITIVO EN MODALIDAD ESTÉREO:
Aceptar una llamada: es posible aceptar la llamada con ambos auriculares pulsando dos veces el comando táctil MFB (botón multifunción) (1).
Finalizar una llamada: es posible finalizar la llamada con ambos auriculares pulsando dos veces el comando táctil MFB (1).
Reproducción/Pausa: pulsar 2 veces el comando táctil MFB (1) de auricular izquierdo.
Asistente por voz: pulsar 2 veces el comando táctil MFB (1) de auricular derecho.
Avance rápido presionar durante unos 2 segundos sobre el comando táctil MFB (1) del auricular derecho para avanzar al tema siguiente.
FF: presionar durante unos 2 segundos sobre el comando táctil MFB (1) del auricular izquierdo para retroceder al tema anterior.
Rew: hacer una presion de alrededor 2 segundos en el control táctil MFB (1) del auricular izquierdo para volver a la cancion anterior
Ajuste del volumen del altavoz: presionar lentamente el comando táctil MFB (1) del auricular derecho para subir el volumen y, para bajarlo, presionar lentamente el comando MFB (1) del auricular izquierdo.
Indicador de carga de la batería: el parpadeo en rojo del LED indica que la batería está a punto de agotarse.

INDICADOR DE BATERÍA CHARGING CASE: para verificar el estado de carga del Charging Case, es preciso observar el parpadeo luminoso del led (4):
•Un parpadeo rojo del led cada 2 segundos indica entre el 1 y el 25 % de carga
•Dos parpadeos rojos cada 2 segundos indican entre el 25 y el 50 % de carga
•Tres parpadeos rojos cada 2 segundos indican entre el 50 y el 75 % de carga
•Cuatro parpadeos rojos cada 2 segundos indican entre el 75 y el 100 % de carga.

RESTABLECIMIENTO: elimine del teléfono la vinculación con los auriculares y proceda a reiniciar el dispositivo.
Introduzca los auriculares encendidos en el Charging Case (estuche de carga) y pulse ambos botones multifunción durante diez segundos sin mover los dispositivos de los respectivos alojamientos para garantizar el contacto de los auriculares con el Charging Case.
Deje de pulsar los botones cuando los LED parpadeen 3 veces.
A continuación, repita el procedimiento de configuración inicial.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LOS AURICULARES:
Bluetooth: v 5
Perfiles admitidos: auriculares, manos libres, A2DP y AVRCP
Alcance: 10 m
Rango de frecuencias Bluetooth: 20 Hz - 20.000 Hz
Voltaje de la batería: 3,7 V
Capacidad de la batería: 30 mAh X 2
Capacidad de la batería de Charging Case: 300 mAh / 1,11 Wh
Voltaje del puerto MicroUSB (V): 5 V
Corriente del puerto MicroUSB (A): 5 V, 270 mAh
Tiempo en espera: 80 horas
Tiempo en llamada: 3,5 horas
Tiempo de reproducción: 3,5 horas
Carga de auriculares: 2,5 horas, aprox.
Recarga de Charging Case: 4,5 horas, aprox.
Peso: 38 g

RU - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Зарядка Charging Case: Чехол-аккумулятор Charging Case оснащен внутренним аккумулятором и позволяет производить зарядку устройств без прямого источника питания. Однако необходимо зарядить Charging Case, перед тем как заряжать аккумуляторы устройств.
Вставьте кабель для зарядки (5) в любой порт USB, затем вставьте коннектор в разъем для зарядки MicroUSB (3). Загорится красный индикатор (4), который выключится после завершения зарядки.
По окончании зарядки отсоедините Charging Case от источника питания.
Зарядка наушников. Вставьте наушники в соответствующие гнезда, закройте лючок Charging Case. Зарядка начнется автоматически. Загорится белый индикатор (2), показывающий, что выполняется зарядка, после завершения зарядки индикатор (2) выключится.
Подключение к телефону: перед тем как подключить JAVA к телефону, необходимо установить соединение между двумя наушниками. Выньте устройства из держателя зарядки, светодиодные индикаторы (2) начнут мигать белым, и через несколько секунд соединение между наушниками будет установлено.
После установления соединения светодиодный индикатор (2) одного из двух наушников будет быстро мигать, указывая на то, что режим сопряжения активирован.
Активируйте Bluetooth на телефоне, чтобы осуществить поиск устройств, и выберите JAVA после определения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В СТЕРЕОРЕЖИМЕ
Ответ на вызов: можно отвечать на вызовы, используя оба наушника. Для этого нужно дважды нажать сенсорный выключатель MFB (1).
Завершение вызова: можно завершать вызовы, используя оба наушника. Для этого нужно дважды нажать сенсорный выключатель MFB (1).
Воспроизведение/пауза: дважды нажмите сенсорный выключатель MFB (1) на левом наушнике.
Голосовой ассистент: дважды нажмите сенсорный выключатель MFB (1) на правом наушнике.
Ускоренная перемотка вперед: нажмите и удерживайте сенсорный выключатель MFB (1) правого наушника в течение двух секунд, чтобы перейти к следующему треку.
Ускоренная перемотка назад: нажмите и удерживайте сенсорный выключатель MFB (1) левого наушника в течение двух секунд, чтобы вернуться к предыдущему треку.
Регулировка громкости динамика: медленно нажимайте сенсорный выключатель MFB (1) правого наушника, чтобы увеличить громкость, или нажимайте сенсорный выключатель MFB (1) левого наушника, чтобы уменьшить ее.
Индикатор низкого заряда аккумулятора: если аккумулятор разряжен, индикатор начинает мигать красным.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА CHARGING CASE. ЧТОБЫ ПРОВЕРИТЬ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА CHARGING CASE, ПОСМОТРИТЕ НА СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР (4):
•красный светодиодный индикатор мигает каждые 2 секунды — от 1 до 25 % заряда;
•два красных индикатора мигают каждые 2 секунды — от 25 до 50 % заряда;
•три красных индикатора мигают каждые 2 секунды — от 50 до 75 % заряда;
•четыре красных индикатора мигают каждые 2 секунды — от 75 до 100 % заряда.

СБРОС: удалить с телефона сопряжение с наушниками и перезагрузить устройство.
Поместить включенные наушники в Charging Case. Нажимать на обе клавиши MFB около десяти секунд, оставляя устройства в соответствующих гнездах для обеспечения контакта наушников с зарядным чехлом.
Отпустить клавиши, после того как светодиодные индикаторы выполнят 3 мигания.
Повторить первоначальную процедуру конфигурирования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАУШНИКОВ.
Bluetooth: версия 5.
Поддерживаемые профили: наушники — гарнитура — A2DP — AVRCP.
Дальность действия: 10 м.
Диапазон частот Bluetooth: 20–20 000 Гц.
Напряжение аккумулятора: 3,7 В.
Емкость аккумулятора: 30 мА•ч, 2 шт.
Емкость Charging Case: 300 мА•ч / 1,11 Вт•ч.
Напряжение порта MicroUSB (В): 5 В.
Сила тока порта MicroUSB (А): 5 В, 270 мА•ч.
Время в режиме ожидания: 80 ч.
Время в режиме разговора: около 3,5 ч.
Время в режиме воспроизведения: 3,5 ч.
Зарядка наушников: около 1,5 ч.
Зарядка Charging Case: около 1,5 ч.
Масса: 38 г.

TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ

Charging Case Yeniden Şarj: Чехол-аккумулятор Charging Case оснащен внутренним аккумулятором и позволяет производить зарядку устройств без прямого источника питания. Однако необходимо зарядить Charging Case, перед тем как заряжать аккумуляторы устройств.
Вставьте кабель для зарядки (5) в любой порт USB, затем вставьте коннектор в разъем для зарядки MicroUSB (3). Загорится красный индикатор (4), который выключится после завершения зарядки.
По окончании зарядки отсоедините Charging Case от источника питания.
Зарядка наушников. Вставьте наушники в соответствующие гнезда, закройте лючок Charging Case. Зарядка начнется автоматически. Загорится белый индикатор (2), показывающий, что выполняется зарядка, после завершения зарядки индикатор (2) выключится.
Подключение к телефону: перед тем как подключить JAVA к телефону, необходимо установить соединение между двумя наушниками. Выньте устройства из держателя зарядки, светодиодные индикаторы (2) начнут мигать белым, и через несколько секунд соединение между наушниками будет установлено.
После установления соединения светодиодный индикатор (2) одного из двух наушников будет быстро мигать, указывая на то, что режим сопряжения активирован.
Активируйте Bluetooth на телефоне, чтобы осуществить поиск устройств, и выберите JAVA после определения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В СТЕРЕОРЕЖИМЕ
Ответ на вызов: можно отвечать на вызовы, используя оба наушника. Для этого нужно дважды нажать сенсорный выключатель MFB (1).
Завершение вызова: можно завершать вызовы, используя оба наушника. Для этого нужно дважды нажать сенсорный выключатель MFB (1).
Воспроизведение/пауза: дважды нажмите сенсорный выключатель MFB (1) на левом наушнике.
Голосовая подсказка: дважды нажмите сенсорный выключатель MFB (1) на правом наушнике.
Ускоренная перемотка вперед: нажмите и удерживайте сенсорный выключатель MFB (1) правого наушника в течение двух секунд, чтобы перейти к следующему треку.
Ускоренная перемотка назад: нажмите и удерживайте сенсорный выключатель MFB (1) левого наушника в течение двух секунд, чтобы вернуться к предыдущему треку.
Регулировка громкости динамика: медленно нажимайте сенсорный выключатель MFB (1) правого наушника, чтобы увеличить громкость, или нажимайте сенсорный выключатель MFB (1) левого наушника, чтобы уменьшить ее.

ИНДИКАТОР НИЗКОГО ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА:
если аккумулятор разряжен, индикатор начинает мигать красным.
Charging Case pil kapasitesi: Charging Case şarj durumunu kontrol etmek için yanıp sönen LED kısmına bakın (4):
•2 Saniyede bir yanıp sönen bir kırmızı LED, %1 ila %25 arası şarj durumunu gösterir
•2 Saniyede bir yanıp sönen iki kırmızı LED, %25 ila %50 arası şarj durumunu gösterir
•2 Saniyede bir yanıp sönen üç kırmızı LED, %50 ila %75 arası şarj durumunu gösterir
•2 Saniyede bir yanıp sönen dört kırmızı LED, %75 ila %100 arası şarj durumunu gösterir.

RESET: Kulak içi kulaklıklar ile eşleştirmeyi telefondan silin ve aygıtı yeniden başlatın.
Açılmış kulak içi kulaklıkları Charging Case içine yerleştirin, kulak içi kulaklarının charging case ile temas etmesini garantilemek için aygıtları yuvalarının içinde sabit tutarak, on saniye boyunca her iki MFB tuşuna basın.
Ledler 3 defa yanıp söndüğünde, tuşları bırakın.
Bu noktada ilk konfigürasyon prosedürünü tekrarlayın.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАУШНИКОВ.
Bluetooth: версия 5.
Поддерживаемые профили: наушники — гарнитура — A2DP — AVRCP.
Дальность действия: 10 м.
Диапазон частот Bluetooth: 20–20 000 Гц.
Напряжение аккумулятора: 3,7 В.
Емкость аккумулятора: 30 мА•ч, 2 шт.
Емкость Charging Case: 300 мА•ч / 1,11 Вт•ч.
Напряжение порта MicroUSB (В): 5 В.
Сила тока порта MicroUSB (А): 5 В, 270 мА•ч.
Время в режиме ожидания: 80 ч.
Время в режиме разговора: около 3,5 ч.
Время в режиме воспроизведения: 3,5 ч.
Зарядка наушников: около 1,5 ч.
Зарядка Charging Case: около 1,5 ч.
Масса: 38 г.

NL - VOORAFGAANDE HANDELINGEN

Oplaadcase laden: De Charging Case is uitgerust met een interne batterij en kan ook zonder rechtstreekse voeding worden gebruikt om toestellen op te laden. De Charging Case moet worden opgeladen om de batterijen van de toestellen te kunnen opladen.
Sluit de oplaadkabel (5) aan op een willekeurige USB-poort en de connector op de Micro-USB-oplaaduitgang (3). De led (4) gaat rood knipperen en gaat uit zodra het opladen gereed is.
Zodra hij opgeladen is, ontkoppelt u de Charging Case van de voeding.
Headset opladen: sluit het toestel aan via de juiste contacten en sluit het dekseltje van de Charging Case. Het opladen start automatisch. De witte led (2) gaat branden, wat aangeeft dat het apparaat wordt opgeladen; zodra het opladen gereed is, gaat de led (2) uit.
Telefoonverbinding: alvorens de telefoon te verbinden met JAVA, dient er een verbinding tussen de twee oortjes tot stand gebracht te worden. Haal de apparaten uit de opladestandaard, de leds (2) beginnen wit te knipperen en na een paar seconden maken de oortjes verbinding met elkaar.
Zodra de verbinding tot stand is gebracht, knipoert de led (2) van een van beide oortjes snel, wat aangeeft dat de koppelingsmodus actief is.
Schakel de Bluetooth-functie van de telefoon in om naar de apparaatjes te laten zoeken en selecteer JAVA zodra dit verschijnt.

HET APPARAAT GEBRUIKEN IN STEREOMODUS:
En oproep beantwoorden: beantwoord een oproep door op een van beide oortjes twee maal op de MFB-toets (1) te drukken.
Een oproep beëindigen: een gesprek kan worden beëindigd door op een van beide oortjes twee maal op de MFB-toets (1) te drukken.
Play/Pause: druk 2 maal op de MFB-toets (1) van het linker oortje.
Spraakassistent: druk 2 maal op de MFB-toets (1) van het rechter oortje.
FF: druk gedurende 2 seconden op de MFB-toets (1) van het rechter oortje om naar het volgende nummer te gaan.
Rew: druk gedurende 2 seconden op de MFB-toets (1) van het linker oortje om naar het vorige nummer te gaan.
Volume van het speakertje regelen: druk lang op de MFB-toets (1) op het rechter oortje om het volume te verhogen, druk lang op de MFB-toets (1) op het linker oortje om het volume te verlagen.
Indicatie zwakke batterij: als de rode led knipoert betekent dit dat de batterij bijna leeg is.

NL - Cellular Italia S.p.A met enige aandeelhouder verklaart dat de Bluetooth® headset in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden via de volgende link: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A met enige aandeelhouder verklaart bovendien dat de Bluetooth® headset in overeenstemming is met de richtlijn RoHS 2011/65/EU.

FI - Cellular Italia S.p.A yhden miehen osakeyhtiö vakuuttaa, että Bluetooth®-kuuloke on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
Täysimittaisen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on saatavilla seuraavassa verkko-osoitteessa: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A yhden miehen osakeyhtiö vakuuttaa lisäksi, että Bluetooth®-kuuloke on RoHS-direktiivin 2011/65/EU mukainen.

EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY
Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.
For more information, please see the following page
www.cellularline.com/_/warranty

- INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.
Per ulteriori informazioni consultare la pagina:
www.cellularline.com/_/warranty

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.
Pour en savoir plus, consulter la page www.cellularline.com/_/warranty

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN GARANTIE
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der örtlichen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Garantie für Konformitätsmängel gedeckt.
Weitere Informationen finden Sie auf der Website
www.cellularline.com/_/warranty

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor.
Para más información, consulte la página: www.cellularline.com/_/warranty

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz; tüketici korunması ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir.
Daha fazla bilgi için www.cellularline.com/_/warranty sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming.
Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina www.cellularline.com/_/warranty

FI - LAKISÄÄTEISEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA
Tuotteillamme on lakisääteinen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuluttajansuojalakien mukaisesti.
Lisätietoja varten, katso sivu www.cellularline.com/_/warranty

CHARGING CASEN AKUN TILAN ILMAISIN: seuraa ledin (4) vilkkumista tarkistaaksesi Charging Casen lataustila:
•Ledin vilkkuminen punaisena 2 sekunnin välein kertoo 1-25 % lataustilasta
•Kaksi vilkkumista punaisena 2 sekunnin välein kertoo 25-50 % lataustilasta
•Kolme vilkkumista punaisena 2 sekunnin välein kertoo 50-75 % lataustilasta
•Neljä vilkkumista punaisena 2 sekunnin välein kertoo 75-100 % lataustilasta.

RESET: verwijder de aansluiting van de oordopjes uit de telefoon en start het apparaat opnieuw op.
Zet de ingeschakelde oordopjes in de oplaadcase, houd beide MFB-knoppen tien seconden ingedrukt terwijl u de apparaten op hun plaats houdt in hun respectievelijke behuizingen, om ervoor te zorgen dat de oordopjes in contact blijven met de oplaadcase.
Laat de toetsen los wanneer de leds 3 keer gaan knipper

cellularline

Java

SV TRÅDLÖSA BLUETOOTH® STEREOHÖRLURAR MED LADDNINGSFODRAL

DA TRÅDLØSE BLUETOOTH® STEREO HØRETELEFONER MED OPLADER-ETUI

NO BLUETOOTH® STEREO TRÅDLØS ØRETELEFON MED LADEETUI

PT AURICULARES BLUETOOTH® ESTÉREO SEM FIOS COM CAIXA DE RECARGA

CS BEZDRÁTOVÁ STEREO BLUETOOTH® SLUCHÁTKA S POUZDREM PRO NABÍJENÍ

SL BLUETOOTH® STEREO BREZŽIČNE UŠESNE SLUŠALKE Z ETUJEM ZA POLNJENJE

HR SZTEREÓ BLUETOOTH® VEZETÉK NÉLKÜLI FÜLHALLGATÓ FELTÖLTŐ TOKKAL

BG БЕЗЖИЧНИ BLUETOOTH® СТЕРЕО СЛУШАЛКИ С КАЛЪФ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

EL ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ BLUETOOTH® ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΜΕ ΘΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

SV - FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER
Laddning av Charging Case: Charging Case är utrustat med internt batteri vilket innebär att anordningen kan laddas även utan direkt strömtillförsel. Det är därför nödvändigt att ladda Charging Case innan anordningarnas batterier laddas.
Sätt i laddningskabeln (5) i en USB-port och anslut kontaktdonet till Micro-USB-laddningsuttaget (3). LED-lampan (4) tänds med rött sken och släcks när laddningen är klar.
Koppla från strömmen till Charging Case när laddningen är klar.
Laddning av hörlurar: Sätt enheterna i sina respektive säten och stäng luckan till Charging Case. Laddningen aktiveras automatiskt. Den röda LED-lampan (2) tänds för att ange att laddning pågår. LED-lampan (2) släcks när laddningen är klar.
Anslutning till telefonen: Innan du kopplar JAVA till telefonen måste du upprätta en anslutning mellan de båda hörlurarna. Ta bort enheterna från laddningsdockan, LED-lamporna (2) börjar blinka vitt och efter några sekunder ansluts hörlurarna till varandra.
När anslutningen har upprättats blinkar LED-lampan (2) på en av högtalarna snabbt, vilket indikerar aktivt parningsläge.
Aktivera Bluetooth på telefonen för att söka efter enheter och välj JAVA från det namnet visas.

ANVÄNDA ENHETENS STEREOFUNKTION:
Svara på ett samtal: det är möjligt att svara på ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka på flervalsknappen (1).
Avsluta ett samtal: det är möjligt att svara på ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka på flervalsknappen (1).
Play/Paus: tryck 2 gånger på flervalsknappen (1) på den vänstra hörluren.
Röstassistent: tryck 2 gånger på flerfunktionsknappen (1) på höger hörlur.
FF: tryck cirka 2 sekunder på flervalsknappen (1) på den högra hörluren för att gå till nästa spår.
Justera högtalarvolym: tryck långsamt på flervalsknappen (1) på den högra hörluren för att höja volymen, tryck långsamt på flervalsknappen (1) på den vänstra hörluren för att sänka den.
Indikator för svagt batteri: Den blinkande röda lysdioden anger att batteriet är urladdat.

BATTERI-INDIKERING CHARGING CASE: Lås av lysdiodens blinkningar för att kontrollera laddningsstatusen för Charging Case (4):
•Lysdioden blinkar rött en gång varannan sekund: från 1 % till 25 % laddning
•Lysdioden blinkar rött två gånger varannan sekund: från 25 % till 50 % laddning
•Lysdioden blinkar rött tre gånger varannan sekund: från 50 % till 75 % laddning
•Lysdioden blinkar rött fyra gånger varannan sekund: från 75 % till 100 % laddning.

RESET: verwijder de aansluiting van de oordopjes uit de telefoon en start het apparaat opnieuw op.
Zet de ingeschakelde oordopjes in de oplaadcase, houd beide MFB-knoppen ten seconden ingedrukt terwijl u de apparaten op hun plaats houdt in hun respectieveelijke behuizingen, om ervoor te zorgen dat de oordopjes in contact blijven met de oplaadcase.
Laat de toetsen los wanneer de leds 3 keer gaan knipperen.
Herhaal op dit punt de eerste configuratieprocedure.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR HÖRLURAR:
Bluetooth: v 5
Profiler som stöds: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Räckvidd: 10 m
Bluetooth-frekvensområde: 20 HZ–20000 HZ
Batteripsänning: 3,7 V
Batterikapacitet: 30 mAh X 2
Batterikapacitet Charging Case: 300 mAh/1,11 Wh
Micro USB-port, spänning (V): 5 V
Mikro-USB-port, ström (A): 5V 270 mAh
Standby-tid: 80 timm
Samtalstid: 3,5 timmar
Speltid: 3,5 timmar
Laddning av hörlurar: Cirka 1,5 timme
Laddning av Charging Case: cirka 1,5 h
Vikt: 38 g

DA - INDLEDNINGSVIST
Genopladning af Charging Case: Charging Case er forsynet med indvendigt batteri, og giver mulighed for at genoplade enhederne selv uden direkte forsyning. Det er af denne grund nødvendigt at oplade genopladningshylsteret før enhedernes genoplades.
Indsæt genopladningskablet (5) i en hvilken som helst USB-ladeport (4) og forbind stikforbindelsen til MicroUSB opladerstikket (3), lysdioden blinker med rød farve og slukker når opladningen er afsluttet.
Frakobl Charging Case fra forsyningen, når genopladningen er afsluttet.

Genopladning af grørelefoner: indfør enhederne i de tilhørende sæder, og luk Charging Case lugen. Genopladningen aktiveres automatisk. Tænding af den hvide lysdiode (2) angiver at opladningen er i gang, når genopladningen er afsluttet, slukker lysdioden (2).

Forbindelse til telefonen: før JAVA forbindes til telefonen er det nødvendigt at oprette en forbindelse mellem de to høretelefoner. Træk anordningerne ud fra genopladningssoklerne, lysdioderne (2) begynder at blinke med hvid farve og efter få sekunder sammenkobles høretelefonerne.
Efter at forbindelsen er oprettet, blinker lysdioden (2) på en af høretelefonerne hurtigt, for at angive at parringstilstanden er aktiv.
Aktivér telefonens Bluetooth for at søge efter enheden og vælg JAVA når den bliver registreret.

BRUG AF ENHEDEN I STEREO-TILSTAND:
Svare på et opkald: Det er muligt at svare på opkald fra begge høretelefoner ved at trykke to gange på touch MFB-betjeningen (1).
Afslutte et opkald: Det er muligt at afslutte opkald fra begge høretelefonerne ved at trykke to gange på touch MFB-betjeningen (1).
Play/Pause: Tryk to gange på touch MFB-betjeningen (1) på den venstre høretelefon.
Stemmeassistent: Tryk to gange på touch MFB-betjeningen (1) på den højre høretelefon.
FF: tryk i ca. 2 sekunder på touch MFB-betjeningen (1) på den højre høretelefon for at gå frem til næste nummer.
Rew: Tryk i to sekunder på touch MFB-betjeningen (1) på den venstre høretelefon for at gå tilbage til forrige nummer.
Justering af højttalerens lydstyrke: Tryk langsomt på touch MFB-betjeningen (1) på den højre høretelefon for at øge lydstyrken. For at reducere lydstyrken tryk langsomt på touch MFB-betjeningen (1) på den venstre høretelefon.{/t2e

Batteriindikator: Lysdioden der blinker rødt angiver at batteriets genopladning er afsluttet.

Indikator for Charging Case batteriniveau: for at kontrollere ladestatussen for Charging Case, læg mærke til lysdiodens blink (4):
•Et rødt blink på lysdioden hver 2 sekunder, mellem 1% og 25% opladning
•To rødt blink hver 2 sekunder, mellem 25% og 50% opladning
•Tre røde blink hver 2 sekunder, mellem 50% og 70% opladning
•Fire røde blink hver 2 sekunder, mellem 75% og 100% opladning.

NULSTIL: Fjern tilknytningen til høretelefonerne og fra telefonen og genstart enheden.
Indsæt høretelefonerne i Charging Case og tryk på begge MFB-tasterne i ti sekunder, mens enhederne holdes stille i deres respektive rum for at sikre, at høretelefonerne er i kontakt med charging case.
Slip tasterne når dioderne blinker 3 gange.
Gentag nu proceduren til den indledende konfiguration.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER FOR ØRETELEFONER:
Bluetooth: v 5
Understøttede profiler: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Rækkevidde: 10 m
b1)Bluetooth Frekvensområde: 20HZ -20000HZ
Batteripsænding: 3,7V
Batterikapacitet: 30mAh X 2
Charging Case batterikapacitet: 300mAh / 1.11Wh
Spænding (V) i MicroUSB-port: 5 V
Strøm i MicroUSB-port (A): 5V 270mAh
Standby-tid: 80 timer
Taletid: 3,5 timer
Afspilningstid: 3,5 timer
Opladning af høretelefoner: 1,5 timer ca.
Opladning af Charging Case: 1,5 timer ca.

NO - FORBEREDELSE
Lade charging case: Charging Case er utstyrt med et innvendig batteri som gjør det mulig å lade opp enheter også uten direkte strømforsyning. Du må derfor lade Charging case før du lader opp høretelefonene i enhetene.
Sett ladekabelen (5) inn i en USB-port og koble kobleren til ladeuttaket MicroUSB (3). Led-lampen (4) tennes rødt og slukkes når ladingen er fullført. Når ladingen er fullført kobler du Charging Case fra strømforsyningen.
Lade ørepluggene: Sett enhetene inn på de riktige plassene sine og lukk lokket til Charging Case. Ladingen starter automatisk. Antenning av den røde led-lampen (2) indikerer at lading pågår. Når ladingen er over vil den røde led-lampen (2) slå seg av.
Kobling til telefonen: Før JAVA kobles til telefonen må det settes opp en kobling mellom de to øreproppene. Dra ut enhetene fra ladestattene. Led-ene (2) begynner å blinke hvitt og etter noen få sekunder vil de koble seg til hverandre.
Når Led-tilkoblingen (2) har blitt gjennomført.
Start telefonens Bluetooth-funksjon for å lete etter andre enheter og velg ELUSION når den leses av.

BRUK AV ENHETEN I STEREO:
Svare på et anrop: det er mulig å besvare et anrop fra begge øreproppene ved å trykke to ganger på berøringsstyringen MFB (1).
Avslutte en samtale: det er mulig å besvare et anrop fra begge øreproppene ved å trykke to ganger på berøringsstyringen MFB (1).
Play/Pause: trykk 2 ganger på berøringsstyringen MFB (1) på den venstre øreproppen.
Taleassistent: trykk 2 ganger på berøringsstyringen MFB (1) på den høyre øreproppen.
FF: trykk i cirka 2 sekunder på berøringsstyringen MFB (1) på den høyre øreproppen for å gå videre til neste lat.
Rew: trykk i cirka 2 sekunder på berøringsstyringen MFB (1) på den venstre øreproppen for å gå tilbake til forrige lat
Regulering av høyttalervolumet: trykk sakte på berøringsstyringen MFB (1) på den høyre øreproppen for å øke volumet, for å minske det må du trykke sakte på berøringsstyringen MFB (1) på den venstre øreproppen.
Indikator for utladet batteri: blinkende rød lysdiode angir at batteriet snart er utladet.

BATTERIINDIKATOR CHARGING CASE: for å kontrollere ladestatusen til Charging Case ser du på hvor ofte ledlampen blinker (4):
•Ett rødt blink hvert 2. sekund, fra 1 % til 25 % lading
•To røde blink hvert 2. sekund, fra 25 % til 50 % lading
•Tre røde blink hvert 2. sekund, fra 50 % til 75 % lading
•Fire røde blink hvert 2. sekund, fra 75 % til 100 % lading

RESET: Slett forbindelsen mellom telefonen og grørelefonene og skru på enheten.
Sett grørelefonene som du har skrudd på inn i charging case. Trykk på begge MFB-tastene i ti sekunder mens du holder enhetene fast på hver sin plass , slik at du er sikker på at begge grørelefonene er i kontakt med charging case.
Slipp tastene når LED-en blinker 3 ganger.
Nå kan du starte konfigurasjonsprosedyren på nytt.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER FOR ØREPLUGGER:
Blåtann: v 5
Profiler som støttes: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Rekkevidde: 10 m
Bluetooth frekvensspekter: 20 MHZ-20000 MHZ
Batterispenning: 3,7 V
Batterikapasitet: 30 mAh X 2
Batterikapasitet: 30 mAh X 2
Spenning MikroUSB-port (V): 5 V
Strøm MicroUSB-port (A): 5V 270mAh
Stand by-tid: 80 timer
Taletid: 3,5 timer
Spiletid: 3,5 timer
Lading av grørplugger: cirka 1,5 timer
Lading av Charging Case: 1,5 timer cirka
Vekt: 38 g

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES
Recarga da Charging Case: O Charging Case está equipado com bateria interna e permite a recarga dos dispositivos mesmo sem alimentação direta. Portanto, é necessário recarregar o Charging Case antes de recarregar as baterias dos dispositivos.
Inserir o cabo de recarga (5) numa qualquer porta USB e ligar o conector à tomada de recarga MicroUSB (3), o LED (4) iluminar-se-á na cor vermelha e desligar-se-á quando a recarga estiver concluída.
Quando a recarga estiver concluída, desligar o Charging Case da fonte de alimentação.
Recarga Auriculares: inserir os dispositivos nas suas caixas e fechar o Charging Case, a recarga será ativada automaticamente. A iluminação do LED branco (2) indica que a carga está em curso, após a conclusão da recarga, o LED (2) apagar-se-á.
Ligação ao telefone: Antes de ligar JAVA ao telefone, é necessário estabelecer a ligação entre os dois auriculares. Retirar os dispositivos do suporte de recarga, os LED (2) iniciarão a piscar na cor branca e após alguns segundos os auriculares ligar-se-ão entre si.
uma vez estabelecida a ligação, o LED (2) de um dos dois auriculares piscará rapidamente, indicando o modo de emparelhamento ativo.
Ativar o Bluetooth do telefone para procurar dispositivos e selecionar JAVA quando forem detetados.

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO NO MODO ESTÉREO:
Atender uma chamada: é possível atender as chamadas pelos dois auriculares premindo duas vezes o comando tátil MFB (1).
Terminar uma chamada: é possível terminar as chamadas dos dois auriculares premindo duas vezes o comando tátil MFB (1).
Execução/Pausa: premir 2 vezes o comando tátil MFB (1) do auricular esquerdo.
Assistente de voz: premir 2 vezes o comando tátil MFB (1) do auricular direito.
FF: premir durante cerca de 2 segundos o comando tátil MFB (1) do auricular direito para avançar para a faixa seguinte.
Rew: premir durante cerca de 2 segundos o comando tátil MFB (1) do auricular esquerdo para voltar à faixa anterior.
Regulação volume do altifalante: premir lentamente o comando tátil MFB (1) do auricular direito para aumentar o volume, para o diminuir premir lentamente o comando tátil MFB (1) do auricular esquerdo.
Indicador de bateria fraca: O LED vermelho a piscar indica o fim da carga da bateria.

REFERÊNCIA A INTERMITÊNCIA DO LED (4):
•Uma iluminação intermitente vermelha do led a cada 2 segundos, de 1% a 25% de carga
•Duas iluminações intermitentes vermelhas a cada 2 segundos, de 25% a 50% de carga
•Três iluminações intermitentes a cada 2 segundos, de 50% a 75% de carga
•Quatro iluminações intermitentes a cada 2 segundos, de 75% a 100% de carga

RESET: elimine do telefone a associação com os auriculares e proceda com o reinício do dispositivo.
Introduza os auriculares ligados na Charging Case e prima ambos os botões MFB durante dez segundos mantendo os dispositivos seguros no interior dos respetivos alojamentos para garantir o contacto dos auriculares com a Charging Case.
Liberte os botões quando os LEDs tiverem piscado 3 vezes.
Nesta altura, repita o procedimento de configuração inicial.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DOS AURICULARES:
Bluetooth®: v5
Perfis suportados: Auscultadores – Mãos-livres - A2DP - AVRCP
Alcance: 10 m
Gama de frequência Bluetooth:20GHz-20000GHz
Tensão da Bateria: 3,7v
Capacidade da Bateria: 30mAh X 2
Capacidade da bateria do Charging Case: 300mAh / 1,11Wh
Tensão porta MicroUSB (V): 5V
Corrente porta MicroUSB (A): 5V 270mAh
Tempo em espera: 80 horas
Tempo de conversação: 3,5 horas
Tempo de reprodução: 3,5 horas
Recarga auriculares: cerca de 1,5 horas
Recarga Charging Case: cerca de 1,5 horas
Peso: 38 g

CS - PŘÍPRAVA
Nabíjení nabíjecího pouzdra: Kučíšte Charging Case ima unutarnju bateriju i omogućuje punjenje uređaja čak i bez izravnog napajanja. Stoga je potrebno napuniti kučište punjenja prije punjenja baterija uređaja.
Umetnite kabel za punjenje (5) u bilo koji USB priključak i spojite konektor na utičnicu za punjenje MicroUSB (3), led žaruljica (4) svijetlit će crveno i ugasiti se kad je punjenje završeno.
Po završetku punjenja odvojite kučište Charging Case od napajanja.
Punjenje slušalica: umetnite uređaje u odgovarajuća mjesta i zatvorite poklopac kučišta Charging Case, punjenje će se automatski aktivirati. Paljenje bijele led žaruljice (2) pokazuje da je punjenje u tijeku, po završetku punjenja led žaruljica (2) će se ugasiti.
Povezivanje s telefonom: prije povezivanja uređaja JAVA s telefonom potrebno je uspostaviti vezu između dviju slušalica. Izvadite uređaje iz držača za punjenje, led žaruljice (2) počet će treperiti bijelo i nakon nekoliko sekundi slušalice će se međusobno povezati.
Nakon uspostave veze led žaruljica (2) jedne od dviju slušalica brzo treperi, što je znak da je način uparivanja aktivan,
Aktivirajte Bluetooth na telefonu kako bi se pokrenulo traženje uređaja i odaberite uređaj JAVA kad se pronađe.

UPOTREBA UREĐAJA U STEREO NAČINU:
Odgovaranje na poziv: moguće je odgovoriti na pozive s obje slušalice pritiskom na tipku MFB (1) dva puta.
Prekidanje poziva: moguće je prekinuti pozive s obje slušalice pritiskom na tipku MFB (1) dva puta.
Reprodukcija/pauza: pritisnite 2 puta tipku MFB (1) na lijevoj slušalici.
Glasovni pomoćnik: pritisnite 2 puta tipku MFB (1) na desnoj slušalici.
FF: držite pritisnutu tipku MFB (1) desne slušalice oko 2 sekunde za prelazak na naredni dio.
Rew: držite pritisnutu tipku MFB (1) lijeve slušalice oko 2 sekunde za povratak na prethodni dio
Podešavanje glasnoće zvučnika: za pojačavanje glasnoće polako pritiščite tipku MFB (1) na lijevoj slušalici, za smanjenje glasnoće polako pritiščite tipku MFB (1) na lijevoj slušalici.
Pokazatelj slabe baterije: crveno treperenje led žaruljice pokazuje slabljenje baterije.

POKAZATELJ STANJA BATERIJE KUĆIŠTA CHARGING CASE: za provjeru stanja napunjenosti kučišta Charging Case pogledajte kako svijetli led žaruljica (4):
•Crveno treperenje led žaruljice svake 2 sekunde, napunjenost 1% do 25%
•Dva crvena treptaja svake 2 sekunde, napunjenost od 25% do 50%
•Tri crvena treptaja svake 2 sekunde, napunjenost od 50% do 75%
•Četiri crvena treptaja svake 2 sekunde, napunjenost od 75% do 100%

RESETIRANJE: izbrišite s telefona vezu s slušalicama i nastavite s ponovnim pokretanjem uređaja.
Umetnite uključene slušalice u kučište za punjenje, pritisnite obje MFB tipke deset sekundi dok držite uređaje na mjestu u njihovim kučištima , kako biste osigurali kontakt slušalice s punjačem.
Otpustite tipke kada LED diode trepere 3 puta.
U ovom trenutku ponovite postupak početne konfiguracije.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE SLUŠALICA:
Bluetooth: v 5
Podržani profili: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Doseg: 10 m
Frekvenčni razpon Bluetooth: 20 Hz–20.000 Hz
Napetost baterije: 3,7 V
Zmogljivost baterije: 30 mAh X 2
Zmogljivost baterije kučišta Charging Case: 300 mAh / 1,11 Wh
Napon MicroUSB priključka: 5 V
Struja MicroUSB priključka (A): 5V 270 mAh
Vrijeme pripravnosti (stand by): 80 sati
Vrijeme razgovora: 3,5 sati
Vrijeme reprodukcije: 3.5 sata
Punjenje slušalica: oko 1.5 sati
Punjenje kučišta Charging Case: oko 1,5 h
Težina: 38 g

SL - UVODNI POSTOPKI
Polnjenje polnilnega ohišja: Polnilno ohišje Charging Case vsebuje notranjo baterijo in omogoča polnjenje naprav tudi brez neposrednega napajanja. Zato je treba polnilno ohišje Charging Case napolniti pred polnjenjem baterije naprav.
Vstavite polnilni kabel (5) v kateri koli vhod USB in povežite priključek na polnilno vtičnico MicroUSB (3). Lučka LED (4) bo utripala rdeče in se po končanem polnjenju izklopila.
Ko je polnjenje končano, polnilno ohišje Charging Case izklopite iz napajanja.
Polnjenje slušalk: vstavite naprave v pripadajoča ležišča in zaprite vratca polnilnega ohišja Charging Case, polnjenje se bo začelo samodejno. Vklop bele lučke LED (2) označuje, da poteka polnjenje, po končanem polnjenju se bo lučka LED (2) izklopila.
Povezava s telefonom: pred povezavo funkcije JAVA s telefonom je treba vzpostaviti povezavo med slušalkama. Napravo odstranite z nosilca za polnjenje, lučke LED (2) bodo začele bleti utripati, čez nekaj sekund pa se bosta slušalki medsebojno povezali.
Po vzpostavitvi povezave bo lučka LED (2) ene od obeh slušalk hitro utripala, s čimer bo opozarjala na aktiven način uparjanja.
Na telefonu aktivirajte povezavo Bluetooth za polnjenje naprav in ko bo na voljo, izberite možnost JAVA.

SL - UPORABA NAPRAVE V NAČINU STEREO:
Odziv na klic: na klic se lahko odzovete prek obeh slušalk z dvakratnim pritiskom ukaza na dotik MFB (1).
Zaključek pogovora: klic lahko končate prek obeh slušalk z dvakratnim pritiskom ukaza na dotik MFB (1).
Predvajanje/premor:na levi slušalki dvakrat pritisnite ukaz na dotik MFB (1).
Glasovni pomočnik: na desni slušalki dvakrat pritisnite ukaz na dotik MFB (1).
FF (Naprej): na desni slušalki za dve sekundi pridržite ukaz na dotik MFB (1), da boste preklopili na naslednji posnetek.
REW (Nazaj): na levi slušalki za dve sekundi pridržite ukaz na dotik MFB (1), da se boste vrnili na predhodni posnetek.
Nastavitev glasnosti zvočnika: na desni slušalki pridržite ukaz na dotik MFB (1) za povečanje glasnosti, za zmanjšanje glasnosti pa pridržite ukaz na dotik MFB (1) na levi slušalki.
Indikator prazne baterije: utripanje rdeče diode LED označuje izpraznitev baterije.

INDIKATOR NAPOLNJENOSTI BATERIJE POLNILNEGA OHIŠJA CHARGING CASE: za preverjanje stanja napolnjenosti polnilnega ohišja Charging Case spremljajte utripanje diode LED (4):
•En utrip rdeče diode LED v dvosekundnih presledkih pomeni napolnjenost od 1 do 25 %
•Dva utripa rdeče diode LED v dvosekundnih presledkih pomenita napolnjenost od 25 do 50 %
•Štirje utripi rdeče diode LED v dvosekundnih presledkih pomenita napolnjenost od 50 do 75 %
•Štirje utripi rdeče diode LED v dvosekundnih presledkih pomenijo napolnjenost od 75 do 100 %.

PONASTAVITEV: iz telefona odstranite povezavo s slušalkami in nadaljujte z ponovnim zagonom naprave.
Slušalki vstavite v ohišje za polnjenje, za deset sekund pritisnite obe tipki MFB, medtem pa držite napravi pri miru v svojih ležiščih, da zagotovite stik slušalk s polnilno enoto.
Tipki spustite, ko led lučki 3-krat utripneta.
Sedaj lahko ponovite postopek začetne inicializacije.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE SLUŠALK:
Bluetooth: v 5
Podprti profili: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Doseg: 10 m
Frekvenčni razpon Bluetooth: 20 Hz–20.000 Hz
Napetost baterije: 3,7 V
Zmogljivost baterije: 30 mAh X 2
Kapacitet baterije kučišta Charging Case: 300 mAh / 1,11 Wh
Napon MicroUSB priključka: 5 V
Struja MicroUSB priključka (A): 5V 270 mAh
Vrijeme pripravnosti (stand by): 80 sati
Vrijeme razgovora: 3,5 sati
Vrijeme reprodukcije: 3.5 sata
Punjenje slušalica: oko 1.5 sati
Punjenje kučišta Charging Case: oko 1,5 h
Težina: 38 g

HR - PRELIMINARNE RADNJE
Punjenje Charging Case: Kućište Charging Case ima unutarnju bateriju i omogućuje punjenje uređaja čak i bez izravnog napajanja. Stoga je potrebno napuniti kućište punjenja prije punjenja baterija uređaja.
Umetnite kabel za punjenje (5) u bilo koji USB priključak i spojite konektor na utičnicu za punjenje MicroUSB (3), led žaruljica (4) svijetlit će crveno i ugasiti se kad je punjenje završeno.
Po završetku punjenja odvojite kučište Charging Case od napajanja.
Punjenje slušalica: umetnite uređaje u odgovarajuća mjesta i zatvorite poklopac kučišta Charging Case, punjenje će se automatski aktivirati. Paljenje bijele led žaruljice (2) pokazuje da je punjenje u tijeku, po završetku punjenja led žaruljica (2) će se ugasiti.
Povezivanje s telefonom: prije povezivanja uređaja JAVA s telefonom potrebno je uspostaviti vezu između dviju slušalica. Izvadite uređaje iz držača za punjenje, led žaruljice (2) počet će treperiti bijelo i nakon nekoliko sekundi slušalice će se međusobno povezati.
Nakon uspostave veze led žaruljica (2) jedne od dviju slušalica brzo treperi, što je znak da je način uparivanja aktivan,
Aktivirajte Bluetooth na telefonu kako bi se pokrenulo traženje uređaja i odaberite uređaj JAVA kad se pronađe.

UPOTREBA UREĐAJA U STEREO NAČINU:
Odgovaranje na poziv: moguće je odgovoriti na pozive s obje slušalice pritiskom na tipku MFB (1) dva puta.
Prekidanje poziva: moguće je prekinuti pozive s obje slušalice pritiskom na tipku MFB (1) dva puta.
Reprodukcija/pauza: pritisnite 2 puta tipku MFB (1) na lijevoj slušalici.
Glasovni pomoćnik: pritisnite 2 puta tipku MFB (1) na desnoj slušalici.
FF: držite pritisnutu tipku MFB (1) desne slušalice oko 2 sekunde za prelazak na naredni dio.
Rew: držite pritisnutu tipku MFB (1) lijeve slušalice oko 2 sekunde za povratak na prethodni dio
Podešavanje glasnoće zvučnika: za pojačavanje glasnoće polako pritiščite tipku MFB (1) na lijevoj slušalici, za smanjenje glasnoće polako pritiščite tipku MFB (1) na lijevoj slušalici.
Pokazatelj slabe baterije: crveno treperenje led žaruljice pokazuje slabljenje baterije.

UKAZATELJ STANJA BATERIJE KUĆIŠTA CHARGING CASE: za provjeru stanja napunjenosti kućišta Charging Case pogledajte kako svijetli led žaruljica (4):
•Crveno treperenje led žaruljice svake 2 sekunde, napunjenost 1% do 25%
•Dva crvena treptaja svake 2 sekunde, napunjenost od 25% do 50%
•Tri crvena treptaja svake 2 sekunde, napunjenost od 50% do 75%
•Četiri crvena treptaja svake 2 sekunde, napunjenost od 75% do 100%

RESETIRANJE: zrušite v telefonu spárování se sluchátky a proveďte restart zařízení.
Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra, stiskněte obě tlačítka MFB po dobu deseti sekund a současně držte zařízení na jejich místě v příslušných pouzdrech , abyste zajistili kontakt sluchátek s nabíjecím pouzdrem.
Jakmile diody 3x zablikají, uvolněte tlačítka.
V tomto okamžiku opakujte postup počáteční konfigurace.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE SLUŠALICA:
Bluetooth: v 5
Podržani profili: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Domet: 10 m
Frekvencijski raspon za Bluetooth: 20 Hz-20000 HZ
Napon baterije: 3,7 V
Kapacitet baterije: 30 mAh X 2
Kapacitet baterije kučišta Charging Case: 300 mAh / 1,11 Wh
Napon MicroUSB priključka: 5 V
Struja MicroUSB priključka (A): 5V 270 mAh
Vrijeme pripravnosti (stand by): 80 sati
Vrijeme razgovora: 3,5 sati
Vrijeme reprodukcije: 3.5 sata
Punjenje slušalica: oko 1.5 sati
Punjenje kučišta Charging Case: oko 1,5 h
Težina: 38 g

BG - ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ
Калъф за зареждане: Charging Case е с вътрешна батерия, което дава възможност за зареждане на устройствата дори без наличие на директно захранване. Затова е необходимо преди да зарадите батериите на устройствата да заредите калъфа за зареждане.
Поставете кабела за зареждане (5), в който и да е USB порт и свържете конектора към гнездо за зареждане MicroUSB (3), индикаторът (4) ще започне да примигва в червено и ще изгасне след приключване на зареждането.
След като зареждането приключи, изключете Charging Case от захранването.
Зареждане на слушалките: поставете устройствата в съответните гнезда и затворете капачето на Charging Case, зареждането ще се активира автоматично. Светването на бялия индикатор (2) показва протичащото зареждане, при завършване на зареждането индикаторът (2) ще изгасне.
Свързване към телефона: преди да свържете JAVA към телефона, трябва да установите връзката между двете слушалки. Извадете устройствата от поставката за зареждане, индикаторите (2) ще започнат да примигват в бяло и след няколко секунди слушалките ще се свържат помежду си.
След като поставката се установи, индикатор (2) ще започне да примигва бързо, като указва активен режим на сдвояване.
Активирайте Bluetooth функцията на телефона, за да откриете устройствата и изберете JAVA , когато го намерите.

УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО В РЕЖИМ СТЕРЕО:
Отговор на повикване: можете да отговорите на входящо повикване от двете слушалки, като двукратно натиснете сензорното управление МФБ (1).
Приключване на повикване: можете да приключите повикване от двете слушалки, като двукратно натиснете сензорното управление МФБ (1)
Play/Pausa:натиснете двукратно сензорното управление МФБ (1) на лявата слушалка.
Гласов асистент: натиснете двукратно сензорното управление МФБ (1) на дясната слушалка.
FF: натиснете за около 2 секунди сензорното управление МФБ (1) на дясната слушалка, за да преминете към следващото парче.
Rew: натиснете за 2 секунди сензорното управление МФБ (1) на лявата слушалка, за да се върнете към предходното парче
Регулиране на звука на високоговорителя: натиснете бавно сензорното управление МФБ (1) на дясната слушалка, за да увеличите звука, а за да го намалите, натиснете бавно сензорното управление МФБ (1) на лявата слушалка.
Индикатор за ниско ниво на батерията: мигането на индикатора в червено показва изчерпването на заряда на батерията.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА СЛУШАЛКИТЕ:
Bluetooth: v 5
Поддържани профили: Слушалки – Хендсфри– A2DP - AVRCP
Обхват: 10m
Bluetooth честотен обхват: 20HZ-20000HZ
Напрежение на батерията: 3.7V
Капацитет на батерията:30mAh X 2
Капацитет на батерията на Charging Case: 300mAh / 1.11Wh
MicroUSB порт напрежение (V): 5V
MicroUSB порт за ток: 5V 270mAh
Време в режим на готовност: 80 часа
Време за разговор: 3.5 часа
Време в режим игри: 3.5 часа
Време за зареждане на слушалките: около 1.5 часа
Зареждане от Charging Case: около 1.5 ч.
Тегло: 38g

EL - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
Φόρτιση Charging Case: Jednotka Charging Case je vybavena vnitřním akumulátorem a umožňuje dobíjení zařízení i bez přímého napájení. Proto je třeba nabít dobíjecí stanici před dobíjením vnitřních zařízení.
Vložte dobíjecí kabel (5) do kteréhokoliv USB portu a připojte konektor do portu pro nabíjení MicroUSB (3), LED dioda (4) začne červeně blikat a vypne se po úplném dobití.
Jakmile bude dobití hotovo, odpojte jednotku Charging Case od napájení.
Nabíjení sluchátek: vložte zařízení do příslušných uložení a zavřete přírádku jednotky Charging Case, dobíjení se aktivuje automaticky. Rozsvícení bílé LED diody (2) znamená probíhající nabíjení, po dokončení led dioda (2) zhasne.
Připojení k telefonu: před připojením JAVA k telefonu je nutné navázat spojení mezi oběma sluchátky. Vyjměte zařízení z nabíjecího stojanu, LED diody (2) začnou bíle blikat a po několika sekundách se sluchátka navzájem spojí.
Po navázání spojení bude LED dioda (2) jednoho ze dvou sluchátek rychle blikat, což indikuje aktivní režim párování.
Aktivujte funkci Bluetooth na vašem telefonu pro vyhledání zařízení a vyberte JAVA, jakmile bude nalezeno.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ V REŽIMU STEREO:
Příjem hovoru: hovory je možné přijmout z obou sluchátek stisknutím dotykového multifunkčního tlačítka MFB (1).
Ukončení hovoru: hovory je možné ukončit z obou sluchátek stisknutím dotykového multifunkčního tlačítka MFB (1).
Play/Pausa: stiskněte 2x dotykové multifunkční tlačítko MFB (1) levého sluchátka.
Hlasový asistent: stiskněte 2x dotykové multifunkční tlačítko MFB (1) pravého sluchátka.
FF: stisknutím dotykového ovladače MFB (1) na pravém sluchátku po dobu asi 2 sekund přejdete na následující skladbu.
Rew: stisknutím dotykového ovladače MFB (1) na levém sluchátku po dobu asi 2 sekund přejdete na předchozejí skladbu
Regulace hlasitosti reproduktoru: stiskněte dvakrát pomalu dotykové multifunkční tlačítko MFB (1) na pravém sluchátku pro zvýšení hlasitosti, pro snížení hlasitosti stiskněte pomalu dotykové multifunkční tlačítko (1) na levém sluchátku.
Indikátor vybité baterie: červené blikání LED diody signalizuje vybití baterie.

Ένδειξη Μπαταρίας Charging Case: για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της Charging Case, ανατρέξτε στο φωτισμό του led (4):
•Κόκκινος φωτισμός του led κάθε 2 δευτερόλεπτα, από 1% έως 25% φόρτισης
•Δύο κόκκινοι φωτισμοί κάθε 2 δευτερόλεπτα, από 25% έως 50% φόρτισης
•Τρεις κόκκινοι φωτισμοί κάθε 2 δευτερόλεπτα, από 50% έως 75% φόρτισης
•Τέσσερις κόκκινοι φωτισμοί κάθε 2 δευτερόλεπτα, από 75% έως 100% φόρτισης.

RESET: διαγράψτε από το τηλέφωνο τη σύζευξη με τα ακουστικά και και συνεχίστε με την επανεκκίνηση της συσκευής.
Εισάγετε τα ακουστικά ενεργοποιημένα στην Charging Case, πατήστε και τα δύο κουμπιά MFB για δέκα δευτερόλε